

基于CEN/TC 346商业计划书的欧洲文化遗产保护标准化发展现状分析

王 婕 刘舜强

(故宫博物院文物保护标准化研究所)

摘要: 欧洲标准化委员会(CEN)文化遗产保护技术委员会(TC 346)于近期发布了2021—2024年商业计划书。本文通过解读CEN/TC 346发布的商业计划书,阐述欧洲文化遗产保护标准化工作现状及未来3年的工作趋势。

关键词: 欧洲, 文化遗产保护, 标准化, 商业计划书

DOI编码: 10.3969/j.issn.1674-5698.2023.03.018

Analysis of the Development Status of European Cultural Heritage Conservation Standardization Based on CEN/TC 346 Business Plan

WANG Jie LIU Shun-qiang

(Standardization Institute of Preservation of Cultural Relics, the Palace Museum)

Abstract: The conservation of cultural heritage technical committee (TC 346) of the European Committee for Standardization (CEN) recently released a business plan for 2021—2024. By analyzing the business plan issued by CEN/TC 346, this paper expounds the status quo of the European cultural heritage conservation standardization work and the work trend in the next three years.

Keywords: Europe, cultural heritage conservation, standardization, business plan

1 CEN/TC 346的发起及第一版商业计划书

欧洲标准化协会(CEN)文化遗产保护技术委员会(TC346)由意大利标准化机构在2001年发起组建,主要目标是起草和公布欧洲文化遗产保护相关标准。2004年6月,在意大利的组织下,CEN/TC346在威尼斯召开了第一届全体会议,共有包括意大利(UNI)、

法国(AFNOR)、西班牙(UNE)、希腊(NQIS/ELOT)、比利时(NBN)、丹麦(DS)、挪威(SN)、瑞典(SIS)、荷兰(NEN)、克罗地亚(HZN)、捷克(UNMZ)、马耳他(MCCAA)、英国(BSI)等13个国家的标准化机构参加了此次会议,其中捷克和马耳他在同年的5月份刚刚加入欧盟。会议指定了第一任主席Vasco Fassina(任期6年,但实际任职到2019年),组建了包括WG1—5在内的5个工作组(术语、文物本体

基金项目: 本文受国家文物局2021年度文化遗产保护标准国际化服务及标准文献翻译项目(项目编号: WB2012102)支持。

作者简介: 王婕,馆员,主要研究方向为文化遗产保护与标准化。

刘舜强,研究馆员,主要研究方向为文化遗产保护与博物馆学。

材料、文物保护材料和修复方法、环境、运输和包装方法),标志着CEN/TC 346工作的正式展开^[1]。5个工作组的召集人分别来自:意大利(WG1和WG3)、德国(WG2)、丹麦(WG4)和法国(WG5)。

此次会议还通过了CEN/TC 346的第一版商业计划书。在最初的计划书中,明确了欧洲标准化协会文化遗产保护技术委员会(CEN/TC 346)的技术范围为:有形文化遗产及其保护和检测技术相关术语、定义;有形文化遗产保护修复所用材料和技术。基于上述技术范围,第一版商业计划书提出其在近四年,也就是2004–2007年的技术目标是制定专业术语、材料特征、评估材料保护状态、评估材料性能、评估保护方法、评估保护环境、包装运输等7方面。第一版计划书还提出了欧洲文化遗产保护标准的使用方为:公共和政府部门、负责公共事务的国家和国际非政府机构、相关学校、实验室、公司、相关策展人员、修复材料和设备经销商、建筑和测量机构等。第一版计划书的最后总结了需要开展紧密合作的机构和组织为:国际文物保护与修复研究中心(ICCROM)、国际古迹遗址理事会(ICOMOS)、国际博物馆理事会(ICOM)、国际文物保护修复学会(IIC)、欧盟文物保护修复工作者组织(ECCO)。由于这些国际组织的总部大多设立在欧洲,CEN/TC 346在开始工作的最初就有效利用了地缘政治的优势。

第一版商业计划书为欧洲的文化遗产保护技术标准化工作奠定了坚实的基础:搭建了清晰的组织结构及工作组,划定了技术范围,指出了其发展方向及路径,明确了未来产出标准的受众,还指出了需要开展紧密合作的国际组织。

2 2004–2020年CEN/TC 346的发展情况

CEN/TC 346成立后的16年间,随着欧洲文化遗产保护事业的发展,相关标准化工作也在不断展开,技术范围不断扩大。CEN/TC 346的工作组也随着欧洲文化遗产保护标准化工作的不断发展,分别在2012年和2019进行了调整。2012年,工作组从5个拓展到了2012年的11个,即在原来WG1–5的基础上新增了:文物展览照明(WG6)、室内外气候的详细描述和测

量(WG7)、历史建筑能耗效率(WG8)、饱水木器(WG9)、历史木构物(WG10)相关的技术标准、文化遗产保护过程(WG11)。根据Vasco Fassina主席^[2]在2014年的文献,工作组的数量在2014年依然维持11个不变。2019年,CEN/TC 346在塞浦路斯技术大学召开的第十六次工作会议上^[3],在原有的基础上撤销了工作组4、5、6、8,新增了工作组:陈列(WG12),建筑装饰的调查结果、程序、方法和文件记录(WG13),文化沉积物监测标准(WG14),展示照明(WG15),可移动文化遗产管理(WG16)。此次会议还更换了CEN/TC 346主席,原主席Vasco Fassina在任职十五年后卸任,新任主席为Antonio Sansonetti。这两任主席均为意大利人,且都为石质文物保护专家。

截止2020年10月,CEN/TC 346通过16次全体工作会议,共发布了30项标准,1项技术规范,同时有7项标准在制定阶段或预印阶段^[4]。

3 2021–2024年CEN/TC 346商业计划书

3.1 工作目标及使用方

CEN/TC 346在2022年5月发布了其2021–2024年版商业计划书^[5]。最新版的商业计划书中,CEN/TC 346的工作目标维持不变,依然为:起草和公布文化遗产保护相关标准。在最开始的概要中,新版商业计划书指明了当前欧洲文化遗产保护标准的使用方为与文化遗产管理有关的所有各方,包括:文化遗产的所有者、保管人、使用者和其他利益相关方(古迹、建筑物、博物馆、档案、图书馆和收藏方)。以及从事文化遗产保护修复的各类人群及组织:建筑师、考古学家、工程师、规划师、文物修复师、工匠、保护科学家、能源顾问、国家当局、交通和保险公司等。

新版商业计划书把CEN/TC 346的标准使用方划分为了两个层级,即与文化遗产管理有关的所有各方和从事文化遗产保护修复的各类人群及组织,较最初版商业计划书(2004年版)层级更为清晰、明确。

3.2 技术范围

新版CEN/TC 346商业计划指出了当前其标准化工作的技术范围,涉及3个层级。

(1) 有形文化遗产(可移动文化遗产包括精美装

饰艺术、民族志物、科技仪器、乐器等,以及在不可移动文化遗产内或从不可移动文化遗产中复原或隐藏在地下或水下的考古文物;不可移动遗产包括具有历史、考古、建筑价值或其他特征的建筑物、遗址);

(2)构成有形文化遗产的一切材料;

(3)可能影响有形文化遗产保护的所有方面(维护过程的所有方面或阶段,例如:术语、检查、保护工作中产生的文件、检测、调查等)。

3个层级的划分较最初版商业计划书中制定专业术语、材料特征、评估材料保护状态、评估材料性能、评估保护方法、评估保护环境、包装运输等7方面标准的提法,更为清晰、全面、概括。

3.3 工作组

CEN/TC 346的工作组随着工作的进展在不断的调整。前文所述,在上一个工作周期(2018—2020),CEN/TC 346有12个工作组(WG1—3、WG7、WG9—16)。在新版商业计划书中,WG2和WG3进行了合并,WG10、WG13解散,现存共9个工作组(WG1、WG3、WG7、WG9、WG11—12、WG14—16)。CEN/TC 346工作组的变更情况见表1。

从CEN/TC 346工作组变动情况可以推测出各成员国在该组织内开展工作的一些现状。目前CEN/TC 346保留的9个工作组中,意大利承担了其中4个工作组的召集工作,由于技术委员会的主席及秘书处承担国也均为意大利,可以推测意大利作为文化遗产保护传统强国,在CEN/TC 346中依然具有较强的影响。

法国和德国从CEN/TC 346成立的伊始就作为其中一到两个工作组的召集国家,在CEN/TC 346内部也具有一定的影响力。英国承担了WG16的召集工作,从工作组序号来看,英国承担召集任务较晚,推测其近几年才逐步加入到CEN/TC 346的工作中来,加入时间较晚,受英国脱欧影响不大。丹麦和挪威作为参与CEN/TC 346工作的两个北欧国家,丹麦承担的WG4:环境工作组、挪威承担的WG8:历史建筑物的能源节约推测与意大利承担的WG7范围有一定的交叉从而废止,目前只保留了挪威承担的WG14:沉积物监测。至此,北欧国家在CEN/TC 346中只承担了1个工作组的召集工作。

按照新版CEN/TC 346商业计划对当前工作组进行初步分类(见表2),WG1:指导方针和术语、WG11:保护流程、WG16:可移动文化遗产管理规范均为涉及第一层级即有形文化遗产本体的工作组;WG3:构成文物的无机材料、WG9:饱水木质为涉及第二个层级即构成有形文化遗产的一切材料的工作组;WG7:室内/室外气候环境的监测和测量、WG12:陈列柜、WG14:沉积物监测、WG15:文物展览照明均为涉及第三层级即可能影响有形文化遗产保护的所有因素的工作组。3个层级工作组数量分布分别为:3、2、4,总体来看发展速度较为平均。因此,在2022年的新版商业计划对各工作组进行优化后,较好地对应了新的技术范围层级。

表1 CEN/TC 346工作组变动情况汇总

2004年		2013年 ^[6]		2022年	
工作组编号及名称	秘书国	工作组编号及名称	秘书国	工作组编号及名称	秘书国
WG1: 指导方针和术语	意大利	WG1: 指导方针和术语	意大利	WG1: 指导方针和术语	意大利
WG2: 文物本体材料	德国	WG2: 文物本体材料	德国	WG3: 构成文物的无机材料	意大利
WG3: 文物保护材料和修复方法	意大利	WG3: 文物保护材料和修复方法	意大利	WG7: 室内/室外气候环境的监测和测量	意大利
WG4: 环境	丹麦	WG4: 环境	丹麦	WG9: 饱水木质	意大利
WG5: 运输和包装方法	法国	WG5: 运输和包装方法	法国	WG11: 保护流程	德国
		WG6: 文物展览照明	意大利	WG12: 陈列柜	法国
		WG7: 室内/室外气候环境的监测和测量	意大利	WG14: 沉积物监测	挪威
		WG8: 历史建筑物的能源节约	挪威	WG15: 文物展览照明	法国
		WG9: 饱水木质	意大利	WG16: 可移动文化遗产管理规范	英国
		WG10: 传统木构建筑	意大利		
		WG11: 保护流程	德国		

表2 CEN/TC 346技术范围层级与工作组分类

技术范围层级	工作组
第一层级： 有形文化遗产本体	WG1: 指导方针和术语
	WG11: 保护流程
	WG16: 可移动文化遗产管理规范
第二层级： 构成有形文化遗产的一 切材料	WG3: 构成文物的无机材料
	WG9: 饱水木质
第三层级： 可能影响有形文化遗产 保护的所有因素	WG7: 室内/室外气候环境的和监 测和测量
	WG12: 陈列柜
	WG14: 沉积物监测
	WG15: 文物展览照明

承担召集任务的WG1: 指导方针和术语工作组共发布了两项标准, 均为2012年发布; 挪威承担召集任务的WG14: 沉积物监测工作组在2022年发布了一项标准。工作组9、12、15、16暂未发布标准。由此可见, 在所有工作组中WG3工作组最为活跃, 意大利是发布标准最多的国家。

按照年份对其产出标准数量进行分析(如图1所示)。CEN/TC 346从2009年起发布文化遗产保护相关标准, 保持每年发布2~3标准。其中, 2012年和2018年发布标准数量最多, 均为5项。



图1 2009–2022年CEN/TC 346发布标准分布图

2022年版商业计划书发布了CEN/TC 346在2021–2024年期间的标准制定计划。CEN/TC 346计划发布的9项标准中, 7项是对原有标准的更新或修订。根据

表3 CEN/TC 346现行文化遗产保护标准

序号	标准编号	所属工作组	序号	标准编号	所属工作组
1	CEN/TS 16163:2014	--	22	EN 16515:2015	WG3--意大利
2	CEN/TS 17135:2020	WG11--德国	23	EN 16572:2015	WG3--意大利
3	EN 15757:2010	--	24	EN 16581:2014	WG3--意大利
4	EN 15758:2010	--	25	EN 16648:2015	--
5	EN 15759-1:2011	--	26	EN 16682:2017	WG7--意大利
6	EN 15759-2:2018	WG7--意大利	27	EN 16782:2016	WG3--意大利
7	EN 15801:2009	WG3--意大利	28	EN 16790:2016	--
8	EN 15802:2009	WG3--意大利	29	EN 16853:2017	WG11--德国
9	EN 15803:2009	WG3--意大利	30	EN 16873:2016	--
10	EN 15886:2010	WG3--意大利	31	EN 16883:2017	--
11	EN 15898:2019	WG11--德国	32	EN 16893:2018	--
12	EN 15946:2011	--	33	EN 17036:2018	WG3--意大利
13	EN 15999-1:2014	--	34	EN 17114:2018	WG3--意大利
14	EN 16085:2012	WG3--意大利	35	EN 17121:2019	--
15	EN 16095:2012	WG1--意大利	36	EN 17138:2018	WG3--意大利
16	EN 16096:2012	WG1--意大利	37	EN 17187:2020	WG3--意大利
17	EN 16141:2012	--	38	EN 17429:2020	WG11--德国
18	EN 16242:2012	WG7--意大利	39	EN 17488:2021	WG3--意大利
19	EN 16302:2013	WG3--意大利	40	EN 17543:2021	--
20	EN 16322:2013	WG3--意大利	41	EN 17652:2022	WG14--挪威
21	EN 16455:2014	WG3--意大利	42	EN 17655:2022	WG3--意大利

表4 2021–2024年CEN/TC 346标准发布计划

WI	参考	主题
00346051	prEN 17652	WG14:文化沉积物环境监测调查要求
00346052		WG9:饱水考古木材的描述—作为管理工具
00346053	EN 16141: 2012 Rev	WG7:环境条件管理指南—露天储存设施—文物库房的定义和特征
00346054	prEN 15999–2	WG12:展品展示和保存陈列柜设计导则—第2部分:技术导则
00346055	prEN 16163	WG15:为室内展览选择适当照明的指南和程序
00346056		WG3:湿敷天然的无机多孔材料使其脱盐
00346058	prEN 17820	WG16:可移动文化遗产管理规范
00346060	FprEN 17655	WG3:接触海绵法测定吸水率
00346062	prEN 15999–1 rev	WG12:展品展示和保存陈列柜设计导则—第1部分:一般要求

2022年版商业计划书中工作组的更新信息,不难推断这9项标准所属工作组信息(见表4)。暂未发布相关标准的工作组9、12、15、16都有了相应的标准制定工作计划。在所有工作组中,只有WG3有两项标准发布计划,再次印证了WG3是目前CEN/TC 346中最为活跃的工作组。按工作组召集国家来划分,意大利承担了5项标准的发布工作,德国、法国、英国、挪威各承担了1项标准的发布工作。

工作组1和11在2021–2024年没有标准发布计划。在标准制定开展工作计划中(见表5),文件编制原则、文化遗产建筑防火、图形调查/记录(制图)及可视化代码均为上述两个工作组的工作。至此,CEN/TC 346的9个工作组均为活跃状态,并在未来3年内均有标准制修订工作计划。

表5 2021–2024年CEN/TC 346标准制定开展计划

WI	主题
PWI 00346061	文件编制原则
PWI	文化遗产建筑防火
PWI	图形调查/记录(制图)及可视化代码

3.5 与欧洲和国际专业组织合作

新版商业计划书指出CEN/TC 346的范围和目标是跨学科的。要尽量避免与其他CEN/TC工作重复和冲突。如有需要,CEN/TC 346的工作可与另一CEN/TC合作进行。可能与CEN/TC 346产生工作交叉的TC有:CEN/CLC/JTC 11(建筑环境的可及性)、CEN/TC 125(石质建筑)、CEN/TC 169(灯光和照明)、CEN/TC 191(消防系统)、ISO/TC 46(信息和文件)。

在新版的商业计划书中,也对可能与CEN/TC 346开展紧密合作的机构和组织进行了更新:国际文物保护与修复研究中心(ICCRM)、国际古迹遗址理事会(ICOMOS)、国际博物馆理事会(ICOM)、国

际文物保护修复学会(IIC)、欧盟文物保护修复工作者组织(ECCO)、国际博物馆理事会藏品保护委员会(ICOM-CC)、国际图书馆协会和机构联合会(IFLA)、国际建筑师联合会(UIA)、欧洲考古学家协会(EEA)。其中,较最初版商业计划书增加了国际博物馆理事会藏品保护委员会(ICOM-CC)、国际图书馆协会和机构联合会(IFLA)、国际建筑师联合会(UIA)、欧洲考古学家协会(EEA)。说明CEN/TC 346充分认识到了文化遗产保护的跨学科属性,尤其是与图书馆学、建筑学和考古学的紧密联系。

3.6 影响工作目标完成的因素

新版的商业计划书对CEN/TC 346的工作难点进行了总结。在欧洲文化遗产保护领域开展标准化活动的主要难点之一是为专家活动筹措资金和规划预算的问题。大部分从事该工作的专家都隶属于中小型企业、学术机构或准政府机构的小型专家部门,而这些部门的新项目很难获得资助,需要事先申请。整个欧洲的资源都是有限的,因此有必要排出标准制定的优先级,以确保更重要的标准能够被颁发。

欧洲整体对文化遗产保护标准化工作非常感兴趣,但专家和国家标准机构之间往往缺乏联系。特别是在某些情况下,没有专门的国家委员会或小组来处理文化遗产保护的标准化工作。因此,商业计划书指出,应通过国家委员会对遗产保护进行广泛的商议,通过国家委员会联系相关人员或专家登记。

4 总 结

欧洲标准化协会(CEN)文化遗产保护技术委员会(TC 346)由意大利标准化机构在2001年发起组建

至今, 经过20多年的发展, 已发布了相关标准40项, 技术规范两项, 拥有了一定数量的参与和使用国家。从其成立的伊始, 就采用制定商业计划的策略来规划其发展路径。通过对2022年5月份CEN/TC346发布的最新版商业计划书的解读和分析, 能够管窥欧洲文化遗产保护标准化发展现状。

(1) CEN/TC 346的标准使用方分为两个层级, 即: 与文化遗产管理有关的所有各方, 从事文化遗产保护修复的各类人群及组织。

(2) CEN/TC 346的工作组经过两次大的调整, 形成了与其技术范围3个层级相对应的、分布均匀的结构。其中, 意大利承担了9个工作组中4个工作组的召集任务, 可以推测意大利作为文化遗产保护传统强国, 在CEN/TC 346中具有较强的影响力。英国、德国和法国也分别承担了工作组的召集任务。北欧国家中, 只有挪威承担了1个工作组的召集任务。

(3) CEN/TC 346从2009年起保持着平均每年发布2~3的标准发布速度。通过结合标准所属工作组及标准发布计划进行分析, CEN/TC 346现存的9个工作组均处于活跃状态, 其中WG3工作组最为活跃。意大利作为承担工作组召集任务最多的国家, 发布的标准数量及标准制修订计划数量都为参与CEN/TC 346工作的国家之最。结合CEN/TC 346现任主席和秘书处国家都为意大利, 可以推测, 意大利在CEN/TC 346内部具有最大的影响力。

(4) CEN/TC 346在成立之初就注重与相关国际组织的沟通及合作, 在新版商业计划书中, 尤其强调了文化遗产保护的跨学科属性, 尤其是与图书馆学、建筑学和考古学的紧密联系。

(5) 2022年版商业计划书中透露了CEN/TC 346当前遇到的两个发展困境, 其一为资金困难, 其二为专家与对应国家委员会之间缺乏沟通。

参考文献

- [1] 詹长法,何流. 欧洲文物保护标准化行动概览[J]. 中国文物科学, 2008 (02):87–90.
- [2] Fassina, V. (2015). CEN TC 346 Conservation of Cultural Heritage—Update of the Activity After a Height Year Period. In: Lollino, G., Giordan, D., Marunteanu, C., Christaras, B., Yoshinori, I., Margottini, C. (eds) Engineering Geology for Society and Territory – Volume 8.
- [3] Draft agenda of the sixteenth meeting of CEN/TC 346 Conservation of Cultural Heritage.
- [4] 欧洲标准化委员会(CEN)网站:Search Standard, Cultural Heritage and Cultural Property, European Committee for Standardization website, [EB/OL][访问日期 2020-10-05].
- [5] 欧洲标准化委员会(CEN)网站:BUSINESS PLAN CEN/TC 346 Conservation of Cultural Heritage, [访问日期 2020-8-12].
- [6] Fassina, V. (2013). The activity of CEN TC 346—Conservation of Cultural Heritage. Ge-Conservacion, 5, 8–26.
- [7] 欧洲标准化委员会(CEN)网站:Search Standard, Cultural Heritage and Cultural Property, European Committee for Standardization website, [EB/OL][访问日期 2022-12-09].